|  |  |
| --- | --- |
|  | S |
| Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Comité técnico  Quincuagésima novena sesión  Ginebra, 23 y 24 de octubre de 2023  Comisión Administrativa y Jurídica  Octogésima sesión  Ginebra, 25 de octubre de 2023 | SESSIONS/2023/3  Original: Inglés  Fecha: 17 de octubre de 2023 |

Bases de datos de información de la UPOV

Documento elaborado por la Oficina de la Unión

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV.  
  
Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica.

Resumen ejecutivo

La finalidad del presente documento es informar al TC y al CAJ de las novedades relativas a la base de datos GENIE e invitar al TC a examinar propuestas de modificación de los códigos UPOV.

Se invita al TC a considerar:

1. la supresión de los códigos UPOV para 53 géneros redundantes en la base de datos GENIE, tal como se presenta en el apartado 11 del presente documento.
2. las implicaciones en materia de recursos de la comprobación y actualización sistemáticas de los nombres botánicos en la base de datos GENIE para seguir la evolución taxonómica en la GRIN.
3. crear grupos de variedades en los códigos UPOV para *Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris*, tal como se establece en el apartado 20 del presente documento.
4. la propuesta de crear grupos de variedades para los códigos UPOV de *Cichorium intybus*, tal como se expone en el apartado 25 del presente documento.
5. la supresión del código UPOV ZEAAA\_MAY\_MIC, que será sustituido por el código UPOV ZEAAA\_MAY\_EVE;
6. la modificación de los códigos UPOV ZEAAA\_MAY\_EVE, ZEAAA\_MAY\_MAY y ZEAAA\_MAY\_SAC y la información asociada para establecer grupos de variedades, tal como se establece en el apartado 30 del presente documento;
7. invitar a la Oficina de la Unión a que consulte a los contribuyentes a la base de datos PLUTO que utilizan el código UPOV ZEAAA\_MAY\_MAY si se deben asignar las entradas existentes a *Zea mays* ssp. *mays* Grupo Maíz; y
8. la propuesta de supresión y modificación de los códigos UPOV CLEOM\_HAS, CLEOM\_SPI, EPIPH\_ANG, CALAT\_CRO, CALAT\_LOE, CALAT\_ROS, CALAT\_WAR, CALAT\_LRO, OSTEO\_ECK, OSTEO\_FRU, OSTEO\_ECC, CASTL\_TRA BERBE\_AQU, BERBE\_EUR, BERBE\_NIT, BERBE\_PUM, BERBE\_REP, DESCH\_FLE, UNCIN, UNCIN\_DIV, UNCIN\_EGM, UNCIN\_RUB y UNCIN\_UNC, como se indica en los apartados 34 a 57 del presente documento.

La estructura de este documento es la siguiente:

Resumen ejecutivo 1

actualización de la nomenclatura botánica de los CÓDIGOS UPOV 3

Examen en el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) 3

Códigos UPOV para géneros redundantes en la base de datos GENIE 3

Actualización de los principales nombres botánicos de las especies en la base de datos GENIE a raíz de la evolución de GRIN 5

Sustitución de la compleja nomenclatura botánica por grupos de variedades 5

Códigos UPOV para Beta vulgaris 5

Códigos UPOV para Brassica oleracea 5

Códigos UPOV para *Cichorium intybus* 6

Códigos UPOV para Zea mays 7

Ponencia: "Sustitución de la nomenclatura botánica por grupos de variedades: algunas consecuencias prácticas" 10

Propuestas de modificación de los CÓDIGOS UPOV CONSIDERADAS POR el two en 2023 10

Código UPOV para las especies *Berberis* 10

Propuesta 11

Código UPOV de la especie Calathea 11

Propuesta 12

Código UPOV para las especies Castalis 12

Propuesta 13

Código UPOV para la especie Cleome 13

Propuesta 13

Código UPOV para las especies de Deschampsia 13

Propuesta 14

Código UPOV para las especies Epiphyllum 14

Propuesta 14

Código UPOV para las especies de Osteospermum 14

Propuesta 14

Código UPOV de la especie Uncinia 15

Propuesta 15

Información 16

Base de datos GENIE 16

*Fondo* 16

*Desarrollos del código UPOV* 16

*TWP comprobando* 16

Modificaciones de los códigos UPOV acordadas previamente 16

Códigos UPOV para cítricos 17

En este documento se utilizan las siguientes abreviaturas:

CAJ: Comité Administrativo y Jurídico

GRIN: Red de Información sobre Recursos de Germoplasma

CT: Comité Técnico

TWA: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas

TWF: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales

TWM: Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de Examen

TWO: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales

TWP(s): Grupo(s) de Trabajo Técnico(s)

TWV: Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas

# actualización de la nomenclatura botánica de los CÓDIGOS UPOV

## Examen en el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO)

El TWO, en su quincuagésima quinta sesión[[1]](#footnote-2) , recibió una ponencia sobre "Bases de datos de información de la UPOV: Cuestiones relacionadas con los códigos UPOV y la actualización de la nomenclatura botánica", a cargo de un experto de la Unión Europea. En el documento TWO/55/9 figura una copia de la ponencia (véase el documento TWO/55/11 "Informe", párrafos 31 a 36).

El TWO examinó la propuesta de introducir un sistema de alerta cada vez que un nombre botánico utilizado en GENIE se actualice en la base de datos de la Red de Información sobre Recursos de Germoplasma (GRIN), tal como se expone en el documento TWO/55/9. El TWO convino en invitar a la Oficina de la Unión a que investigue las repercusiones en materia de recursos de la elaboración de un procedimiento para actualizar los principales nombres botánicos de las especies en la base de datos GENIE siguiendo los avances en GRIN .

El TWO tomó nota del comentario de la Oficina de la Unión en el sentido de que en el documento UPOV/INF/23 " Guía del sistema de códigos UPOV " se explica que no se introducirán modificaciones en los códigos UPOV como consecuencia de los avances taxonómicos, a menos que éstos den lugar a un cambio en la clasificación de género de una especie.

El TWO examinó el ejemplo proporcionado en el documento TWO/55/9 de dos códigos UPOV para géneros sinónimos en GRIN (STEPH, sinónimo de NEILL). El TWO acordó invitar a la Oficina de la Unión a suprimir el código UPOV sinónimo "STEPH" e informar en consecuencia a quienes aportan datos a la base de datos GENIE.

El TWO recibió un informe verbal de la Oficina de la Unión en el sentido de que 53 géneros de GENIE habían sido identificados con códigos UPOV redundantes como consecuencia de cambios taxonómicos, tal como se reproduce en la sección siguiente del presente documento.

El TWO acordó invitar a la Oficina de la Unión a comprobar periódicamente en la base de datos GENIE la existencia de códigos UPOV redundantes para géneros sinónimos.

## Códigos UPOV para géneros redundantes en la base de datos GENIE

El TC podría considerar la posibilidad de suprimir en los códigos UPOV de 53 géneros redundantes en la base de datos GENIE, como se presenta en el cuadro que figura a continuación :

| Base de datos GENIE | | Base de datos GRIN | Base de datos GENIE | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Géneros reclasificados | Supresión del código UPOV | Nombre del género aceptado | Código UPOV  (géneros aceptados en GRIN) | Grupo(s) de Trabajo Técnico pertinente(s) |
| *Acanthopanax* | ACNTP | *Eleutherococcus* | ELEUT | TWO |
| *Acmena* | ACMEN | *Syzygium* | SYZYG | TWO, TWF |
| *Ajania* | AJANI | *Chrysanthemum* | CHRYS | TWO |
| *Ammophila* | AMMOP | *Calamagrostis* | CALMG | TWO |
| *Anagallis* | ANAGA | *Lysimachia* | LYSIM | TWO |
| *Belamcanda* | BELAM | *Iris* | IRISS | TWO |
| *Cardaria* | CARDA | *Lepidium* | LEPID | TWO, TWV |
| *Castalis* | CASTL | *Dimorphotheca* | DIMOR | TWO |
| *Chamaecytisus* | CHMCT | *Cytisus* | CYTIS | TWO |
| *Cheiranthus* | CHEIR | *Erysimum* | ERYSI | TWO |
| *Cimicifuga* | CIMIC | *Actaea* | ACTAE | TWO |
| *Cnicus* | CNICU | *Centaurea* | CENTA | TWO |
| *Cochlioda* | COCHD | *Oncidium* | ONCID | TWO |
| *Coluria* | COLUR | *Geum* | GEUMM | TWO |
| *Crypsis* | CRYPS | *Sporobolus* | SPORO | TWO, TWA |
| *Daemonorops* | DAEMO | *Calamus* | CALAM | TWO |
| *Dichroa* | DICHR | *Hydrangea* | HYDRN | TWO |
| *Dodecatheon* | DODEC | *Primula* | PRIMU | TWO |
| *Fortunella* | FORTU | *Citrus* | CITRU | TWO, TWF |
| *Gaura* | GAURA | *Oenothera* | OENOT | TWO |
| *Hebe* | HEBEE | *Veronica* | VERON | TWO |
| *Hemidiodia* | HEMID | *Oenothera* | OENOT | TWO |
| *Hylocereus* | HYLOC | *Selenicereus* | SELEN | TWO, TWV, TWF |
| *Laurentia* | LAURE | *Lobelia* | LOBEL | TWO |
| *Lychnis* | LYCHN | *Silene* | SILEN | TWO, TWV |
| *Manfreda* | MANFR | *Agave* | AGAVE | TWO, TWV |
| *Manglietia* | MANGL | *Magnolia* | MAGNO | TWO |
| *Menziesia* | MENZI | *Rhododendron* | RHODD | TWO |
| *Miyamayomena* | MIYAM | *Aster* | ASTER | TWO |
| *Odontoglossum* | ODONT | *Oncidium* | ONCID | TWO |
| *Parakmeria* | PARAK | *Magnolia* | MAGNO | TWO |
| *Pedilanthus* | PEDIL | *Euphorbia* | EUPHO | TWO, TWV |
| *Pennisetum* | PENNI | *Cenchrus* | CENCH | TWO, TWA |
| *Poncirus* | PONCI | *Citrus* | CITRU | TWO, TWF |
| *Porphyra* | PORPH | *Callicarpa* | CALLC | TWO, TWV |
| *Pratia* | PRATI | *Lobelia* | LOBEL | TWO |
| *Pulsatilla* | PULSA | *Anemone* | ANEMO | TWO |
| *Rhagodia* | RHAGO | *Chenopodium* | CHENO | TWO, TWA |
| *Rollinia* | ROLLI | *Annona* | ANNON | TWF |
| *Schizophragma* | SCHIO | *Hydrangea* | HYDRN | TWO |
| *Sclerostachya* | SCLRS | *Miscanthus* | MISCA | TWO |
| *Sedirea* | SEDIR | *Phalaenopsis* | PHALE | TWO |
| *Sophronitis* | SOPHR | *Cattleya* | CATTL | TWO |
| *Stephanandra* | STEPH | *Neillia* | NEILL | TWO |
| *Tacitus* | TACIT | *Graptopetalum* | GRATP | TWO |
| *Taxodiomeria* | TAXDI | *Taxodium* | TAXOD | TWO |
| *Trichloris* | TRICL | *Leptochloa* | LPTOC | TWO |
| *Uncinia* | UNCIN | *Carex* | CAREX | TWO |
| *Vaccaria* | VACCA | *Gypsophila* | GYPSO | TWO |
| *Vetiveria* | VETIV | *Chrysopogon* | CHRPG | TWO |
| *Vulpia* | VULPI | *Festuca* | FESTU | TWO, TWA |
| *Waldsteinia* | WALDS | *Geum* | GEUMM | TWO |
| *Xanthocyparis* | XNTHC | *Cupressus* | CUPRE | TWO |

Los miembros de la Unión y las personas que aporten datos a la base de datos PLUTO serán informados con antelación, mediante una circular, de las supresiones y de la fecha en que se producirán en 2024. Se solicitará a quienes aporten datos a la base de datos PLUTO que utilicen los códigos UPOV actualizados cuando presenten sus datos sobre variedades vegetales a la Oficina de la Unión.

*Se invita al TC a considerar la supresión de los códigos UPOV correspondientes a 53 géneros redundantes en la base de datos GENIE, tal como se presenta en el párrafo 11 del presente documento.*

## Actualización de los principales nombres botánicos de las especies en la base de datos GENIE a raíz de la evolución de GRIN

En el documento "Guía del sistema de códigos UPOV" se indica lo siguiente:

"4.3 (d) En general, no se introducirán modificaciones en los códigos UPOV como resultado de la evolución taxonómica, a menos que éstas den lugar a un cambio en la clasificación del género de una especie. [...]"

El cambio de enfoque para introducir la comprobación y actualización sistemáticas de los principales nombres botánicos de las especies en la base de datos GENIE para seguir la evolución de la base de datos GRIN requeriría importantes recursos de la Oficina de la UPOV.

Se propone que la actualización de los nombres botánicos en GENIE siga proporcionándose de conformidad con el apartado 4.3(d) de la Guía del sistema de códigos UPOV o si los miembros identifican una necesidad particular.

*Se invita al CT a considerar las implicaciones en materia de recursos de la comprobación y actualización sistemáticas de los nombres botánicos en la base de datos GENIE para seguir la evolución taxonómica en la GRIN.*

Sustitución de la compleja nomenclatura botánica por grupos de variedades

Los antecedentes de esta cuestión figuran en el documento TC/58/10 "Bases de datos de información de la UPOV".

## Códigos UPOV para Beta vulgaris

Las cuestiones relativas a la creación de grupos de variedades para los códigos UPOV para *Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris* figuran en el documento SESSIONS/2023/2 "Elaboración de orientaciones y documentos propuestos para su adopción por el Consejo".

## Códigos UPOV para Brassica oleracea

El TWV, en su quincuagésima séptima sesión[[2]](#footnote-3) , acordó proponer la creación de grupos de variedades para los códigos UPOV de *Brassica oleracea*, tal como se expone en el Anexo I del documento TWV/57/18 y se reproduce a continuación (véase el párrafo 42 del documento TWV/57/26 "Informe"):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | NOMBRES BOTÁNICOS EN GENIE | NOMBRES BOTÁNICOS EN GRIN | Propuesta Nombre del grupo |
| BRASS\_OLE\_ALB | *Brassica oleracea* L. var. *alboglabra* (L. H. Bailey) Musil  *Brassica alboglabra* L. H. Bailey; *Brassica oleracea* var. *albiflora* auct. | *Brassica oleracea L*. var. *alboglabra* (L. H. Bailey) Musil (*Brassica oleracea* Col china o Grupo Kailaan) | *Brassica oleracea L*. (Col china o Grupo Kailaan) |
| BRASS\_OLE\_COS | *Brassica oleracea L*. var. *costata* DC.  *Brassica capitata* subsp. *costata* (DC.) Lizg; *Brassica oleracea convar*. *acephala* var. *luteola* Alef; *Brassica oleracea* subsp. *oleracea* convar. *costata* (DC.) Gladis; *Brassica oleracea* var. *tronchuda* L.H. Bailey | *Brassica oleracea L.* var. *costata* DC. (*Brassica oleracea* Portuguese Kale Group) | *Brassica oleracea L*. (Grupo Tronchuda) |
| ~~LATÓN\_OLE\_COS~~ GA | *Brassica oleracea L*. convar. *acephala* (DC.) Alef. | *Brassica oleracea L*. var. *sabellica* L. (*Brassica oleracea* Kale Group) | *Brassica oleracea L*. (Grupo de las berzas) |
| BRASS\_OLE\_GAM | *Brassica oleracea L*. convar. *acephala* (DC.) Alef. var. *medullosa* Thell.  *Brassica oleracea L.* var. *medullosa* Thell. | *Brassica oleracea L*. var. *medullosa* Thell. (Brassica *oleracea* Marrowstem Kale Group) | *Brassica oleracea L*. (Grupo de la col rizada) |
| BRASS\_OLE\_GAR | *Brassica oleracea L*. var. *ramosa* DC. | *Brassica oleracea L.* var. *ramosa* DC. (*Brassica oleracea* Thousand Head Kale Group) | *Brassica oleracea L*. (Grupo de las berzas mil cabezas) |
| BRASS\_OLE\_GAS | *Brassica oleracea L*. convar. *acephala* (DC.) Alef. var. *sabellica* L.  *Brassica oleracea L*. var. *sabellica* L. | *Brassica oleracea L*. var. *sabellica* L. (Grupo *Brassica oleracea* Acephala) | *Brassica oleracea L*. (Grupo de la col rizada) |
| BRASS\_OLE\_GBB | *Brassica oleracea L*. convar. *acephala* (DC.) Alef. var. *viridis* L.  *Brassica oleracea L*. var. *viridis* L. | *Brassica oleracea L*. var. *viridis* L. (*Brassica oleracea* Collard Group) | *Brassica oleracea L*. (Grupo de las berzas) |
| BRASS\_OLE\_GBC | *Brassica oleracea L*. var. *italica* Plenck  *Brassica oleracea L.* var. *botrytis* L. subvar. *cymosa* Duchesne; *Brassica oleracea L*. var. *cymosa* (Duchesne) DC; *Brassica oleracea* subvar. *cymosa* Duchesne | *Brassica oleracea L.* var. *italica* Plenck (Grupo del brécol *Brassica oleracea)* | *Brassica oleracea L*. (Grupo del brécol) |
| BRASS\_OLE\_GC | *Brassica oleracea L*. convar. *capitata* (L.) Alef.  *Brassica oleracea L. convar*. *capitata (L.) Alef. var*. *alba* DC. x *Brassica oleracea L. convar*. *capitata* (L.) Alef. var. *rubra* (L.) Thell.; *Brassica oleracea L*. convar. *capitata* (L.) Alef. var. *capitata* (L.) Alef.; *Brassica oleracea L*. var. *capitata* L. | *Brassica oleracea L.* var. *capitata* L. (grupos de col lombarda y col blanca/verde de *Brassica oleracea)* | *Brassica oleracea L*. (Grupo de las coles) |
| BRASS\_OLE\_GCA | *Brassica oleracea L*. convar. *capitata* (L.) Alef. var. alba DC.  *Brassica oleracea L*. convar. *capitata* (L.) Alef. var. *capitata* L. f. alba DC. | *Brassica oleracea L*. var. *capitata* L. (Grupo de la col blanca *Brassica oleracea*) | *Brassica oleracea L*. (grupo de las coles blancas) |
| BRASS\_OLE\_GCR | *Brassica oleracea L*. convar. *capitata* (L.) Alef. var. *rubra* (L.) Thell.  *Brassica oleracea L*. convar. *capitata* (L.) Alef. var. *capitata* L. f. *rubra* (L.) Thell. | *Brassica oleracea L*. var. *capitata* L. (Grupo de la lombarda *Brassica oleracea)* | *Brassica oleracea L*. (Grupo de la lombarda) |
| BRASS\_OLE\_GCS | *Brassica oleracea L*. convar. *capitata* (L.) Alef. var. *sabauda* L.  *Brassica oleracea L*. convar. *capitata* (L.) Alef. var. *bullata* DC. | *Brassica oleracea L*. var. sabauda L. (*Brassica oleracea* Savoy Cabbage Group) | *Brassica oleracea L*. (Grupo de las coles de Milán) |
| BRASS\_OLE\_GGM | *Brassica oleracea L.* var. *gemmifera* Zenker  *Brassica oleracea L*. convar. *oleracea* var. *gemmifera* DC.; *Brassica subspontanea* lizg | *Brassica oleracea L.* var. *gemmifera* DC. (Grupo de las coles de Bruselas de *Brassica oleracea)* | *Brassica oleracea L*. (Grupo de las coles de Bruselas) |
| BRASS\_OLE\_GGO | *Brassica oleracea L*. var. *gongylodes* L.  *Brassica caulorapa* (DC.) Pasq.; *Brassica oleracea L*. convar. *acephala* (DC.) Alef. var. *gongylodes* L.; *Brassica oleracea* var. *caulorapa* DC. | *Brassica oleracea L*. var. gongylodes L. (Grupo *Brassica oleracea* Kohlrabi) | *Brassica oleracea L*. (Grupo de los colirrábanos) |
| BRASS\_OLE\_PAL | *Brassica oleracea L.* var. *palmifolia* DC. | *Brassica oleracea L.* var. *palmifolia* DC. (*Brassica oleracea* Jersey Kale o Palmtree Kale Group) | *Brassica oleracea L*. (Grupo de la berza palmera) |

El TWV, en su quincuagésima séptima sesión[[3]](#footnote-4) , acordó proponer dos nuevos elementos anexos que indican los grupos de variedades "Tronchuda" (1TRON) y "Kale" (2KAL), que se utilizarán con el código UPOV BRAS\_OLE\_COS (véase el documento TWV/57/26 "Informe", párrafo 42). Tras la quincuagésima séptima sesión del TWV, la redactora de la propuesta, Sra. Marian van Leeuwen (Países Bajos), solicitó a la Oficina de la Unión que corrigiera la mención repetida al código UPOV "BRASS\_OLE\_COS" en la tercera línea del cuadro para que dijera "BRASS\_OLE\_GA". El cambio propuesto se indica con resaltado y subrayado para la adición y con resaltado y ~~tachado~~ para la supresión). Esta corrección responde a la propuesta del TWV de identificar por separado el "Grupo Tronchuda" (BRAS\_OLE\_COS) y el "Grupo Kale" (BRAS\_OLE\_GA). A este respecto, ya no sería aplicable la propuesta de añadir nuevos elementos al código UPOV BRAS\_OLE\_COS.

*Se invita al TC a considerar la posibilidad de crear grupos de variedades en los códigos UPOV para* Beta vulgaris *L. ssp.* vulgaris*, como se expone en el párrafo 20 del presente documento.*

## Códigos UPOV para *Cichorium intybus*

El TWV, en su quincuagésima séptima sesión3 , acordó proponer la creación de cuatro grupos de variedades para *Cichorium intybus*: "achicoria de Witloof"; "achicoria de hoja"; "achicoria industrial"; y "achicoria forrajera" (véase el documento TWV/57/26 "Informe", párrafos 43 a 47).

El TWV acordó proponer dos nuevos elementos anexos que se utilizarán con el código UPOV "CICHO\_INT" para indicar "Grupo Witloof" (1WIT) y "Achicoria forrajera" (2FOR).

El TWV acordó proponer que se modifiquen los nombres comunes en GENIE de la siguiente manera:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | Nombres botánicos en GENIE | GRIN | Nombre del grupo propuesto | Inglés | Francés | Alemán | Español |
| CICHO\_INT\_1WIT | *Cichorium intybus* L. | *Cichorium intybus* L. | Grupo Witloof Chicory | Witloof chicory | Endive | Chicorée | Endivia |
| CICHO\_INT\_FOL | *Cichorium intybus* L. var. *foliosum* Hegi | *Cichorium intybus* L. | Grupo de la achicoria de hoja | Salad Chicory; Leaf chicory | Chicorée à feuille; Chicorée italienne | Salatzichorie | Achicoria |
| CICHO\_INT\_SAT | *Cichorium intybus* L. var. *sativum* DC. | *Cichorium intybus* L. | Grupo Industrial Chicory | Industrial Chicory; Large-rooted Chicory | Chicorée à café | Wurzelzichorie | Achicoria de café |
| CICHO\_INT\_2FOR | *Cichorium intybus* L. | *Cichorium intybus* L. | Grupo de la achicoria forrajera | Forage Chicory | Chicorée fourrage | Futterzichorie | Achicoria forrajera |

El TWV acordó proponer que se invite a quienes contribuyen a la base de datos PLUTO a considerar la posibilidad de actualizar el código UPOV utilizado para las variedades anteriormente notificadas como CICHO\_INT utilizando los códigos UPOV asociados a los grupos de variedades propuestos.

*Se invita al TC a considerar* *la propuesta de crear grupos de variedades para los códigos UPOV de* Cichorium intybus*, como se expone en el párrafo 25 del presente documento.*

## Códigos UPOV para Zea mays

El maíz dulce (código UPOV: ZEAAA\_MAY\_SAC) y el maíz palomero (códigos UPOV: ZEAAA\_MAY\_EVE; y ZEAAA\_MAY\_MIC) se han reclasificado como sinónimos de *Zea mays* subsp. *mays* (código UPOV: ZEAAA\_MAY\_MAY), que también engloba el maíz*.*

En sus sesiones de 2023, el TWV y el TWA acordaron crear grupos de variedades para el código UPOV ZEAAA\_MAY\_MAY en sustitución de los nombres botánicos infraespecíficos, como se indica a continuación (véanse los documentos TWV/57/26 "Informe", párrafo 49; y TWA/52/11 "Informe", párrafo 33):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Grupos de variedades | Propuesta de código UPOV con información de grupo |
| *Zea mays* L. subsp. *mays* | *Zea mays* var *ceratina* L.;  *Zea mays* var. *indentata* (Sturtev.) L. H. Bailey;  *Zea mays* var. *indurata* (Sturtev.) L. H. Bailey;  *Zea mays* var. *saccharata* (Sturtev.) L. H. Bailey;  *Zea mays* L. *saccharata* Koern.;  *Zea mays* L. var. *everta* (Praecox) Sturt.;  *Zea mays* L. convar. *microsperma* Koern. | Maíz: "1MA" | **ZEAAA\_MAY\_GMA** |
| Maíz dulce: "2SW" | **ZEAAA\_MAY\_GSW** |
| Palomitas: "3PO" | **ZEAAA\_MAY\_GPO** |

La siguiente tabla proporciona información sobre los códigos UPOV actuales y los principales nombres botánicos en la base de datos GENIE para "*Zea mays* L." y las subespecies pertinentes; los taxones en la Red de Información sobre Recursos de Germoplasma (GRIN); y el número de entradas en la base de datos PLUTO:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | Nombre botánico principal en GENIE | Nombre(s) botánico(s)  en GRIN | Nombre(s) común(es)  en GENIE | Número de entradas en PLUTO |
| ZEAAA\_MAY | *Zea mays* L. | *Zea mays* L. | Maíz | 164.900 |
| ZEAAA\_MAY\_EVE | *Zea mays* L. var. *everta* (Praecox) Sturt. | *Zea mays* L. var. *everta* (Praecox) Sturt.  (como sinónimo de *Zea mays* L. subsp. *mays* ) no está reconocido en GRIN | Palomitas de maíz | 87 |
| ZEAAA\_MAY\_MAY | *Zea mays* L. subsp. *mays* | *Zea mays* L. subsp. *mays* | maíz; maíz dulce  etc. | 780 |
| ZEAAA\_MAY\_MIC | *Zea mays* L. convar. *microsperma* Koern. | *Zea mays* L. convar. *microsperma* Koern.  (como sinónimo de *Zea mays* L. subsp. *mays*) no está reconocido en GRIN | Palomitas de maíz | 187 |
| ZEAAA\_MAY\_SAC | *Zea mays* L. *saccharata* Koern. | *Zea mays* L. var. *saccharata* (Sturtev.) L. H. Bailey  (sinónimo de *Zea mays* L. subsp. *mays* ) | Maíz dulce | 1.953 |

A raíz de la propuesta del TWV y el TWA, se proponen los siguientes cambios en los códigos UPOV:

| Actual | | | Propuesta | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Nota |
| ZEAAA\_MAY\_EVE | *Zea mays* L. var. *everta* (Praecox) Sturt. | n.d. | **ZEAAA\_MAY\_GPO** | *Zea mays* L. subsp. *mays* Grupo del maíz palomero | *Zea mays* L. var. *everta* (Praecox) Sturt.;  *Zea mays* L. convar. *microsperma* Koern. | Adición de un nuevo sinónimo anteriormente bajo ZEAAA\_MAY\_MIC |
| ZEAAA\_MAY\_MIC | *Zea mays* L. convar. *microsperma* Koern. | n.d. | [borrar] | n.d. | n.d. | Nombre botánico principal añadido como otro nombre botánico bajo *Z. mays* L. subsp. *mays* Popcorn Group |
| ZEAAA\_MAY\_SAC | *Zea mays* L. *saccharata* Koern. | n.d. | **ZEAAA\_MAY\_GSW** | *Zea mays* L. subsp. *mays* Grupo del maíz dulce | *Zea mays* var. *saccharata* (Sturtev.) L. H. Bailey;  *Zea mays* L. *saccharata* Koern. |  |
| ZEAAA\_MAY\_MAY | *Zea mays* L. subsp. *mays* | *Zea mays* var *ceratina* L.;  *Zea mays* var. *indentata* (Sturtev.) L. H. Bailey;  *Zea mays* var. *indurata* (Sturtev.) L. H. Bailey;  *Zea mays* var. *saccharata* (Sturtev.) L. H. Bailey | **ZEAAA\_MAY\_GMA** | *Zea mays* L. subsp. *mays* Grupo del maíz | *Zea mays* var *ceratina* L.;  *Zea mays* var. *indentata* (Sturtev.) L. H. Bailey;  *Zea mays* var. *indurata* (Sturtev.) L. H. Bailey;  *~~Zea mays~~* ~~var.~~ *~~saccharata~~* ~~(Sturtev.) L. H. Bailey;~~  *~~Zea mays~~* ~~L.~~ *~~saccharata~~* ~~Koern.;~~  *~~Zea mays~~* ~~L. var.~~ *~~everta~~* ~~(Praecox) Sturt.;~~  *~~Zea mays~~* ~~L. convar.~~ *~~microsperma~~* ~~Koern.~~ | Reducción del ámbito de aplicación para suprimir el maíz dulce y las palomitas de maíz |

Cabe señalar que el alcance del código ZEAAA\_MAY\_MAY de la UPOV se reduciría para abarcar únicamente el maíz y ya no el maíz dulce y el maíz palomero. El TC tal vez desee considerar la posibilidad de invitar a la Oficina de la Unión a informar a los ocho contribuyentes a la base de datos PLUTO que utilizan el código UPOV ZEAAA\_MAY\_MAY si deben asignar sus entradas existentes al grupo de maíz *Zea mays* ssp. *mays*.

*Se invita al TC a considerar:*

1. *supresión del código UPOV ZEAAA\_MAY\_MIC, que será sustituido por el código UPOV ZEAAA\_MAY\_EVE;*
2. *modificar los códigos UPOV ZEAAA\_MAY\_EVE, ZEAAA\_MAY\_MAY y ZEAAA\_MAY\_SAC y la información asociada para establecer grupos de variedades, tal como se establece en el apartado 30 del presente documento; y*
3. *invitar a la Oficina de la Unión a consultar a los contribuyentes a la base de datos PLUTO que utilizan el código UPOV ZEAAA\_MAY\_MAY si se deben asignar las entradas existentes al grupo Zea mays ssp. mays Maíz.*

## Ponencia: "Sustitución de la nomenclatura botánica por grupos de variedades: algunas consecuencias prácticas"

En su quincuagésima séptima sesión, el TWV recibió una ponencia sobre "Sustitución de la nomenclatura botánica por grupos de variedades, algunas consecuencias prácticas", a cargo de un experto de la Unión Europea. En el Anexo II del documento TWV/57/18 figura una copia de la ponencia. El TWV tomó nota del informe sobre la utilización de grupos de variedades para distintos cultivos hortícolas y acordó invitar a la Unión Europea a que presente propuestas para añadir información a los códigos UPOV y/o crear grupos de variedades en su quincuagésima octava sesión (véase el documento TWV/57/26 "Informe", párrafo 47).

Propuestas de modificación de los CÓDIGOS UPOV CONSIDERADAS POR el two en 2023

En su quincuagésima quinta reunión, el TWO examinó el documento TWP/7/7. El TWO estuvo de acuerdo con las propuestas de supresión y/o modificación de los Códigos UPOV para especies ornamentales, que figuran en los párrafos 14 a 37 del documento TWP/7/7 y se reproducen en las secciones siguientes del presente documento.

## Código UPOV para las especies *Berberis*

La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Berberis* como especies de *Mahonia*.

Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Berberis*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | Nombre botánico principal en GENIE | Nombre(s) botánico(s)  en GRIN | Nombre(s) común(es)  en GENIE | Número de entradas en PLUTO |
| BERBE\_AQU | *Berberis aquifolium* Pursh | *Mahonia aquifolium* (Pursh) Nutt. | agracejo azul, agracejo silvestre, mahonia silvestre, uva de montaña, uva de Oregón | 6 |
| BERBE\_EUR | *Berberis eurybracteata* (Fedde) Laferr. | *Mahonia eurybracteata* Fedde | n.d. | 3 |
| BERBE\_NIT | *Berberis nitens* (C. K. Schneid.) Laferr. | *Berberis nitens* (C. K. Schneid.) Laferr. | n.d. | 1 |
| BERBE\_PUM | *Berberis pumila* Greene | *Mahonia pumila* (Greene) Fedde | n.d. | 0 |
| BERBE\_REP | *Berberis repens* Lindl. | *Mahonia repens* (Lindl.) G. Don | agracejo rastrero, mahonia rastrera, agracejo de Oregón, uva de Oregón, uva de Oregón | 5 |

### Propuesta

El TC podría considerar la posibilidad de sustituir los códigos UPOV BERBE\_AQU, BERBE\_EUR, BERBE\_NIT, BERBE\_PUM y BERBE\_REP por los códigos UPOV MAHON\_AQU, MAHON\_EUR, MAHON\_NIT, MAHON\_PUM y MAHON\_REP, respectivamente, como se indica a continuación:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Actual | | | Propuesta | | |
| Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos |
| BERBE\_AQU | *Berberis aquifolium* Pursh | *Berberis diversifolia* (Sweet) Steud; *Mahonia aquifolium* (Pursh) Nutt; *Mahonia aquifolium* subsp. *aquifolium* (Pursh) Nutt; *Mahonia diversifolia* Sweet | MAHON\_ AQU | *Mahonia aquifolium* (Pursh) Nutt. | Mahonia diversifolia Sweet; Mahonia aquifolium (Pursh) Nutt; Mahonia aquifolium (Pursh) Nutt. subsp. aquifolium; *Mahonia aquifolium* subsp. *aquifolium* (Pursh) Nutt. |
| BERBE\_EUR | *Berberis eurybracteata* (Fedde) Laferr. | *Mahonia eurybracteata* Fedde | MAHON\_EUR | *Mahonia eurybracteata* Fedde | *Berberis eurybracteata* (Fedde) Laferr. |
| BERBE\_NIT | *Berberis nitens* (C. K. Schneid.) Laferr. | *Mahonia nitens* C. K. Schneid. | MAHON\_NIT | *Mahonia nitens* C. K. Schneid. | *Berberis nitens* (C. K. Schneid.) Laferr. |
| BERBE\_PUM | *Berberis pumila* Greene | *Mahonia pumila* (Greene) Fedde | MAHON\_PUM | *Mahonia pumila* (Greene) Fedde | *Berberis pumila* Greene |
| BERBE\_REP | *Berberis repens* Lindl. | *Berberis sonnei* (Abrams) McMinn*; Mahonia repens* (Lindl.) G. Don; *Mahonia repens var. repens* (Lindl.) G. Don*; Mahonia repens var.* rotundifolia (May) Fedde*; Mahonia sonnei* Abrams | MAHON\_REP | *Mahonia repens* (Lindl.) G. Don | *Berberis repens* Lindl.; *Berberis sonnei* (Abrams) McMinn; Mahonia *repens* (Lindl.) G. Don*; Mahonia repens var. repens* (Lindl.) G. Don*; Mahonia repens var.* rotundifolia (May) Fedde*; Mahonia sonnei* Abrams |

## Código UPOV de la especie Calathea

La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Calathea* en especies de *Goeppertia*.

Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies *de Calathea*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | Nombre botánico principal en GENIE | Nombre(s) botánico(s)  en GRIN | Nombre(s) común(es)  en GENIE | Número de entradas en PLUTO |
| CALAT\_CRO | *Calathea crocata* E. Morren & Joriss. | *Goeppertia crocata* (É. Morren & Joriss.) Borchs. & S. Suárez | n.d. | 8 |
| CALAT\_LOE | *Calathea loeseneri* J. F. Macbr. | *Goeppertia loeseneri* (J. F. Macbr.) Borchs. & S. Suárez | n.d. | 0 |
| CALAT\_ROS | *Calathea roseopicta* (Tilo) Regel | *Goeppertia roseopicta* (Linden) Borchs. & S. Suárez | n.d. | 25 |
| CALAT\_WAR | *Calathea warscewiczii* (Klotzsch) Körn. | *Goeppertia warscewiczii* (L. Mathieu ex Planch.) Borchs. & S. Suárez | n.d. | 3 |
| CALAT\_LRO | *Calathea loeseneri* J. F. Macbr*.* × *Calathea roseopicta* (Linden) Regel | n.d. | n.d. | 5 |

### Propuesta

El TC podría considerar la posibilidad de sustituir los códigos UPOV CALAT\_CRO, CALAT\_LOE, CALAT\_ROS, CALAT\_WAR y CALAT\_LRO por los códigos UPOV GOEPP\_CRO GOEPP\_LOE, GOEPP\_ROS, GOEPP\_WAR y GOEPP\_LRO, como se indica a continuación:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Actual | | | Propuesta | | |
| Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos |
| CALAT\_CRO | *Calathea crocata* E. Morren & Joriss. | *Goeppertia crocata* (É. Morren & Joriss.) Borchs. & S. Suárez | GOEPP\_CRO | *Goeppertia crocata* (É. Morren & Joriss.) Borchs. & S. Suárez | *Calathea crocata* É. Morren & Joriss. |
| CALAT\_LOE | *Calathea loeseneri* J. F. Macbr. | n.d. | GOEPP\_LOE | *Goeppertia loeseneri* (J. F. Macbr.) Borchs. & S. Suárez | *Calathea loeseneri* J. F. Macbr. |
| CALAT\_ROS | *Calathea roseopicta* (Tilo) Regel | *Goeppertia roseopicta* (Linden) Borchs. & S. Su rez | GOEPP\_ROS | *Goeppertia roseopicta* (Linden) Borchs. & S. Suárez | *Calathea roseopicta* (Tilo) Regel |
| CALAT\_WAR | *Calathea warscewiczii* (Klotzsch) Körn. | *Calathea warscewiczii* (Mathieu ex Planch.) Körn. | GOEPP\_WAR | *Goeppertia warscewiczii* (L. Mathieu ex Planch.) Borchs. & S. Suárez | *Calathea warscewiczii* (L. Mathieu ex Planch.) Planch. & Linden |
| CALAT\_LRO | *Calathea loeseneri* J. F. Macbr*.* × *Calathea roseopicta* (Linden) Regel | n.d. | GOEPP\_LRO | *Goeppertia loeseneri* (J. F. Macbr.) Borchs. & S. Suárez × *G. roseopicta* (Linden) Borchs. & S. Suárez | *Calathea loeseneri* J. F. Macbr*.* × *C. roseopicta* (Linden) Regel |

## Código UPOV para las especies Castalis

La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de algunas especies *Castalis* en especies *Dimorphotheca*.

Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Castalis*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | Nombre botánico principal en GENIE | Nombre(s) botánico(s)  en GRIN | Nombre(s) común(es)  en GENIE | Número de entradas en PLUTO |
| CASTL\_TRA | *Castalis tragus* (Aiton) Norl. | *Dimorphotheca tragus* (Aiton) DC.. | n.d. | 3 |

### Propuesta

El TC podría considerar la posibilidad de sustituir el código UPOV CASTL\_TRA por el código UPOV DIMOR\_TRA, de la siguiente manera:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Actual | | | Propuesta | | |
| Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos |
| CASTL\_TRA | *Castalis tragus* (Aiton) Norl. | *Dimorphoteca aurantiaca; Dimorphoteca aurantiaca DC*.; *Dimorphotheca aurantiaca* DC.*; Dimorphotheca tragus* (Aiton) B. Nord*.* | DIMOR\_TRA | *Dimorphotheca tragus* (Aiton) DC. | Castalis tragus (Aiton) Norl.; *aurantiaca; Dimorphoteca aurantiaca* DC.*; Dimorphotheca aurantiaca* DC. |

## Código UPOV para la especie Cleome

La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Cleome* como especies de *Tarenaya*.

Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies *de Tarenaya*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | Nombre botánico principal en GENIE | Nombre(s) botánico(s)  en GRIN | Nombre(s) común(es)  en GENIE | Número de entradas en PLUTO |
| CLEOM\_HAS | *Cleome hassleriana* Chodat | *Tarenaya hassleriana* (Chodat) H. H. Iltis  (sinónimo: Cleome *hassleriana* Chodat, *Cleome pungens* auct., *Cleome spinosa* auct.*)* | reina rosa; flor araña; planta araña | 8 |
| CLEOM\_SPI | *Cleome spinosa* Jacq. | *Tarenaya spinosa* (Jacq.) Raf.  (sinónimo: *Cleome spinosa* Jacq.*)* | flor araña espinosa | 12 |

### Propuesta

El TC podría considerar la posibilidad de sustituir los códigos UPOV CLEOM\_HAS y CLEOM\_SPI por los códigos UPOV TARNY\_SPI y TARNY\_HAS, respectivamente, de la siguiente manera:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Actual | | | Propuesta | | |
| Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos |
| CLEOM\_HAS | *Cleome hassleriana* Chodat | *Cleome pungens* auct.; *Cleome spinosa* auct.; *Tarenaya hassleriana* (Chodat) H. H. Iltis | TARNY\_SPI | *Tarenaya hassleriana* (Chodat) H. H. Iltis | *Cleome hassleriana* Chodat, *Cleome pungens* auct., *Cleome spinosa* auct. |
| CLEOM\_SPI | *Cleome spinosa* Jacq. | *Tarenaya spinosa* (Jacq.) Raf. | TARNY\_HAS | *Tarenaya spinosa* (Jacq.) Raf. | *Cleome spinosa* Jacq. |

## Código UPOV para las especies de Deschampsia

La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Deschampsia* como especies de *Avenella*.

Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Deschampsia*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | Nombre botánico principal en GENIE | Nombre(s) botánico(s)  en GRIN | Nombre(s) común(es)  en GENIE | Número de entradas en PLUTO |
| DESCH\_FLE | *Deschampsia flexuosa* (L.) Trin. | *Avenella flexuosa* (L.) Parl. | n.d. | 2 |

### Propuesta

El TC podría considerar la posibilidad de sustituir el código UPOV DESCH\_FLE por el código UPOV AVENE\_FLE, de la siguiente manera:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Actual | | | Propuesta | | |
| Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos |
| DESCH\_FLE | *Deschampsia flexuosa* (L.) Trin. | *Avenella flexuosa* (L.) Parl. | AVENE\_FLE | *Avenella flexuosa* (L.) Parl. | *Deschampsia flexuosa* (L.) Trin. |

## Código UPOV para las especies Epiphyllum

La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Epiphyllum* como especies de *Tarenaya*.

Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies *de Tarenaya*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | Nombre botánico principal en GENIE | Nombre(s) botánico(s)  en GRIN | Nombre(s) común(es)  en GENIE | Número de entradas en PLUTO |
| EPIF\_ANG | *Epiphyllum anguligerum* (Lem.) G.Don | *Disocactus anguliger* (Lem.) M. Á. Cruz & S. Arias | n.d. | 2 |

### Propuesta

El TC podría considerar la posibilidad de sustituir el código UPOV EPIPH\_ANG por los códigos UPOV DISOC\_NGL, como se indica a continuación:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Actual | | | Propuesta | | |
| Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos |
| EPIF\_ANG | *Epiphyllum anguligerum* (Lem.) G.Don | *Disocactus anguliger* (Lem.) M. Á. Cruz & S. Arias | DISOC\_NGL | *Disocactus anguliger* (Lem.) M. Á. Cruz & S. *Arias* | *Epiphyllum anguligerum* (Lem.) G.Don |

## Código UPOV para las especies de Osteospermum

La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de determinadas especies de *Osteospermum* como especies de *Dimorphotheca*.

Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies *de Osteospermum*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | Nombre botánico principal en GENIE | Nombre(s) botánico(s)  en GRIN | Nombre(s) común(es)  en GENIE | Número de entradas en PLUTO |
| OSTEO\_ECK | *Osteospermum ecklonis* (DC.) Norl. | *Dimorphotheca ecklonis* DC. | n.d. | 1,159 |
| OSTEO\_FRU | *Osteospermum fruticosum* (L.) Norl. | *Dimorphotheca fruticosa* (L.) DC. | n.d. | 34 |

### Propuesta

El TC tal vez desee considerar la posibilidad de sustituir los códigos UPOV OSTEO\_ECK, OSTEO\_FRU y OSTEO\_ECC por los códigos UPOV DIMOR\_ECK, DIMOR \_FRU y DIMOR\_ECC, respectivamente, como se indica a continuación:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Actual | | | Propuesta | | |
| Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos |
| OSTEO\_ECK | *Osteospermum ecklonis* (DC.) Norl. | *Dimorphotheca ecklonis* DC. | DIMOR\_ECK | *Dimorphotheca ecklonis* DC. | *Osteospermum ecklonis* (DC.) Norl. |
| OSTEO\_FRU | *Osteospermum fruticosum* (L.) Norl. | n.d. | DIMOR \_FRU | *Dimorphotheca fruticosa* (L.) DC. | *Osteospermum fruticosum* (L.) Norl. |

## Código UPOV de la especie Uncinia

La Oficina de la Unión fue informada de la reclasificación de *Uncinia* en la especie *Carex*.

Las entradas actuales en la base de datos GENIE para determinadas especies de *Uncinia*, los taxones en GRIN y los números de entradas en la base de datos PLUTO, son los siguientes:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Código UPOV | Nombre botánico principal en GENIE | Nombre(s) botánico(s)  en GRIN | Nombre(s) común(es)  en GENIE | Número de entradas en PLUTO |
| UNCIN | *Uncinia* Pers. | *Carex* L. | n.d. | 0 |
| UNCIN\_DIV | *Uncinia divaricata* Boott | *Carex edura* K. A. Ford | n.d. | 0 |
| UNCIN\_EGM | *Uncinia egmontiana* Hamlin | *Carex egmontiana* (Hamlin) K. A. Ford | *juncia de gancho de Egmont; tussock del monte Egmont* | 0 |
| UNCIN\_RUB | *Uncinia rubra* Colenso ex Boott | *Carex punicea* K. A. Ford | n.d. | 4 |
| UNCIN\_UNC | *Uncinia uncinata* (L. f.) Kük. | *Carex uncinata* L. f. | n.d. | 2 |

### Propuesta

El TC podría considerar la posibilidad de suprimir los códigos UPOV UNCIN, UNCIN\_DIV, UNCIN\_EGM, UNCIN\_RUB y UNCIN\_UNC. Las especies de *Uncinia se* incluirían como sinónimo de las especies de *Carex* en los códigos UPOV CAREX, CAREX \_DIV, CAREX \_EGM, CAREX \_RUB y CAREX \_UNC, como se indica a continuación:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Actual | | | Propuesta | | |
| Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos |
| UNCIN | *Uncinia* Pers. | n.d. | CAREX | *Carex* L. | *Uncinia* Pers. |
| UNCIN\_DIV | *Uncinia divaricata* Boott | n.d. | CAREX \_DIV | *Carex edura* K. A. Ford | *Uncinia divaricata* Boott |
| UNCIN\_EGM | *Uncinia egmontiana* Hamlin | n.d. | CAREX \_EGM | *Carex egmontiana* (Hamlin) K. A. Ford | *Uncinia egmontiana* Hamlin |
| UNCIN\_RUB | *Uncinia rubra* Colenso ex Boott | n.d. | CAREX \_RUB | *Carex punicea* K. A. Ford | *Uncinia rubra* Colenso ex Boott |
| UNCIN\_UNC | *Uncinia uncinata* (L. f.) Kük. | n.d. | CAREX \_UNC | *Carex uncinata* L. f. | *Uncinia uncinata* (L. f.) Kük. |

*Se invita al TC a examinar la propuesta de suprimir y modificar los códigos UPOV* CLEOM\_HAS, CLEOM\_SPI, EPIPH\_ANG, CALAT\_CRO, CALAT\_LOE, CALAT\_ROS, CALAT\_WAR, CALAT\_LRO, OSTEO\_ECK, OSTEO\_FRU, OSTEO\_ECC, CASTL\_TRA BERBE\_AQU, BERBE\_EUR, BERBE\_NIT, BERBE\_PUM, BERBE\_REP, DESCH\_FLE, UNCIN, UNCIN\_DIV, UNCIN\_EGM, UNCIN\_RUB y UNCIN\_UNC*, como se indica en los apartados 34 a 57 del presente documento.*

Información

Base de datos GENIE

*Fondo*

La base de datos GENIE [(](http://www.upov.int/genie/en/)http://www.upov.int/genie/en/) se ha creado para proporcionar información en línea sobre la situación de la protección, la cooperación en el examen, la experiencia en el examen DHE y la existencia de directrices de examen de la UPOV para diferentes GENera y specIE (de ahí GENIE). La base de datos GENIE se utiliza para generar los documentos pertinentes del Consejo y del TC relativos a esa información[[4]](#footnote-5) .

La base de datos GENIE es el repositorio de los códigos UPOV y proporciona información relativa a los nombres botánicos principales y alternativos y a los nombres comunes de los taxones vegetales.

*Desarrollos del código UPOV*

En 2022, se crearon 183 nuevos códigos UPOV. El número total de códigos UPOV en la base de datos GENIE a 31 de diciembre de 2022 era de 9.525.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 |
| Nuevos códigos UPOV | 212 | 209 | 577 | 188 | 173 | 440 | 242 | 243 | 177 | 131 | 183 |
| Enmiendas | 5 | 47\* | 37 | 11 | 16 | 1 | 5 | 3 | 44 | 35 | 35 |
| Total códigos UPOV | 7,061 | 7,251 | 7,808 | 7,992 | 8,149 | 8,589 | 8,844 | 9,077 | 9,213 | 9,342 | 9,525 |

\* incluidos los cambios en los códigos UPOV resultantes de la modificación de la "Guía del sistema de códigos UPOV" relativa a los híbridos (véase el documento TC/49/6).

*TWP comprobando*

La sección 3.3 de la "Guía del sistema de códigos UPOV" establece lo siguiente:

"Las modificaciones de los códigos UPOV se tramitarán por el mismo procedimiento que la introducción de nuevos códigos UPOV [...]. Sin embargo, además, se informará de cualquier modificación a todos los miembros de la Unión y a quienes aporten datos a la Base de datos sobre variedades vegetales".

De conformidad con el procedimiento establecido en la Sección 3.3 de la Guía del sistema de códigos de la UPOV, la Oficina de la Unión preparó cuadros de adiciones y modificaciones de códigos de la UPOV, para su comprobación por las autoridades competentes, para cada una de las sesiones del Grupo de Trabajo Técnico (TWP) de 2023.

Se invita a los expertos del Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV), el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO), el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA) y el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF) a comprobar las modificaciones, los nuevos códigos o información de la UPOV y los códigos UPOV utilizados por primera vez en la base de datos PLUTO, que figuran en los Anexos del documento TWP/7/7 "Información y bases de datos de la UPOV", y a enviar sus comentarios a la Oficina de la Unión antes del 31 de diciembre de 2023.

Modificaciones de los códigos UPOV acordadas previamente

La sección 4.3 (d) de la "Guía del sistema de códigos UPOV" establece lo siguiente:

"Las modificaciones de los códigos UPOV se tramitarán por el mismo procedimiento que la introducción de nuevos códigos UPOV [...]. Sin embargo, además, se informará de cualquier modificación a todos los miembros de la Unión y a quienes aporten datos a la Base de datos sobre variedades vegetales".

Sobre la base de las conclusiones del TC, en su quincuagésima séptima sesión, acerca de las cuestiones presentadas en las secciones siguientes, se informará con antelación a los miembros de la Unión y a quienes aportan datos a la base de datos PLUTO acerca de los cambios y la fecha de los mismos mediante una circular. Se solicitará a quienes aporten datos a la base de datos PLUTO que utilicen los códigos UPOV modificados cuando presenten sus datos sobre variedades vegetales a la Oficina de la Unión.

### Códigos UPOV para cítricos

Sobre la base de las conclusiones del CT, se modificará el código CITRU\_AUM de la UPOV para añadir información con el fin de crear los grupos "1MA" para las mandarinas y "2OR" para las naranjas, tal como se indica a continuación.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Antiguo | | | | | Nuevo | | |
| Entradas en PLUTO | TG | Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos | Código UPOV | Nombre botánico principal | Otros nombres botánicos |
| 10 | TG/202 | CITRU\_AUM | *Citrus aurantium* L. | n.d. | **CITRU\_AUM\_1MA**  **CITRU\_AUM\_2OR** | Citrus *×aurantium* L. | *Citrus amara* Link; *Citrus bigarradia* Loisel; *Citrus intermedia* hort. ex Tanaka; *Citrus taitensis* Risso; *Citrus vulgaris* Risso; *Citrus ×aurantium* subsp. *aurantium L*.; *Citrus ×aurantium* subsp. *jambiri Engl.*; *Citrus ×aurantium* subsp. *keonla Engl*.*Citrus ×aurantium* subsp. *suntara Engl.*; *Citrus ×aurantium* var. *aurantium L*.; *Citrus ×aurantium* var. *citrina* Lush; *Citrus ×bigarradia* var. *volkameriana* Risso; *Citrus ×clementina* hort. ex Tanaka; *Citrus ×crenatifolia* Lush; *Citrus reticulata* × C. *maxima* |
| 115 | TG/201 | CITRU\_CLE | *Citrus clementina* hort. ex Tanaka | n.d. |
| 1 | / | CITRU\_MRE | *Citrus maxima* X *Citrus reticulata* | n.d. |
| 0 | TG/201 | CITRU\_CRE | *Citrus crenatifolia* Lush. | n.d. |
| 0 | TG/204 | CITRU\_INT | *Citrus intermedia* hort. ex Tanaka | n.d. |

Se suprimirán los códigos UPOV CITRU\_CLE, CITRU\_MRE, CITRU\_CRE, CITRU\_INT, CITRU\_AUR, CITRU\_DAV, CITRU\_EXC, CITRU\_KER, CITRU\_BAL y CITRU\_KAR y CITRU\_BEN.

[Fin del documento]

1. TWO, quincuagésima quinta sesión, celebrada por medios virtuales, del 12 al 16 de junio de 2023 [↑](#footnote-ref-2)
2. TWV, quincuagésima séptima reunión, celebrada en Antalya, Türkiye, del 1 al 5 de mayo de 2023 [↑](#footnote-ref-3)
3. TWV, quincuagésima séptima reunión, celebrada en Antalya, Türkiye, del 1 al 5 de mayo de 2023 [↑](#footnote-ref-4)
4. Véanse los documentos C/[sesión]/INF/6 "Lista de los taxones protegidos por los miembros de la Unión"; C/[sesión]/INF/5 "Cooperación en materia de examen"; TC/[sesión]/INF/4 "Lista de géneros y especies respecto de los cuales las autoridades tienen experiencia práctica en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad"; y TC/[sesión]/2 "Directrices de examen". [↑](#footnote-ref-5)